

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Essais de moissonneuses-batteuses effectués par la FAT  
**Autor:** Spiess, E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1084028>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Essais de moissonneuses-batteuses effectués par la FAT

E. Spiess, Tänikon/TG

En Suisse, on utilise actuellement un peu plus de 5000 moissonneuses-batteuses. Une grande partie de ces machines ont encore été acquises lorsqu'il fallait investir quelque frs 50'000 pour une moissonneuse-batteuse de la classe de puissance moyenne. Aujourd'hui, les plus petits modèles encore disponibles coûtent déjà frs 60'000.- à frs 70'000.-. Par contre, le prix de grosses machines de la classe de pointe s'élève à environ frs 200'000.-. En de nombreux cas, il s'agit d'acquérir à part cela l'équipement prévu pour battre du maïs moyennant une dépense additionnelle de frs 50'000.- à frs 60'000.-. Les modèles à 5 secoueurs qui se vendent le mieux aujourd'hui coûtent entre frs 120'000.- et frs 140'000.-, sans équipement pour le battage du maïs.

Dans la règle, la décision de l'acheteur dépend de ses propres expériences et d'informations fournies par les firmes intéressées et des confrères, mais il n'est guère possi-

ble de se procurer des renseignements sûrs concernant, par exemple, les performances de battage possibles, la qualité du travail fourni et la sécurité de fonctionnement. Cependant, leur connaissance est désormais indispensable à l'emploi économique de machines de cet ordre de grandeur.

En l'absence de valeurs empiriques, il n'est plus guère possible d'apprécier avec certitude la classe de puissance et la valeur utile d'une moissonneuse-batteuse d'un nouveau genre. D'une part, on dote de plus en plus les machines usuelles d'agréats supplémentaires modernes et, d'autre part, on peut s'attendre aussi en Europe à ce que le développement en cours dans ce domaine soit caractérisé en plus large mesure par des systèmes alternatifs de dispositifs de battage. En vue des besoins en investissements croissants, le facteur risque devient toujours plus grand aussi en agriculture. Dans divers pays, quelques institutions tentent de réunir des informations utiles à ce



Fig. 1: Essais de mesurage pour moissonneuses-batteuses: La paille courte et la paille longue sortant de la machine sont recueillies séparément dans deux toiles distinctes et on mesure simultanément les temps de travail et la consommation de carburant.

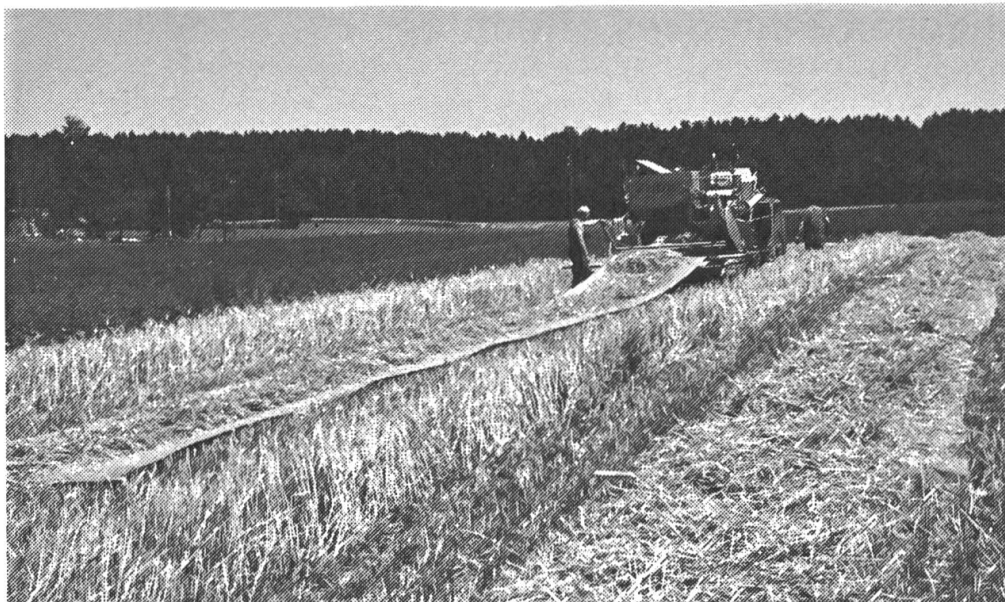


Fig. 2: Battage ultérieur des échantillons de paille (analyse des pertes) et détermination du poids de la paille.



Fig. 3: Après chaque trajet de mesurage, il s'agit de déterminer également le poids du grain et de prélever des échantillons.



Fig. 4: Test de l'efficacité du frein à main sur une rampe basculante.

sujet en effectuant des tests individuels de moissonneuses-batteuses. Malheureusement, le nombre des modèles examinés subit actuellement une régression prononcée sans compter qu'il n'est pas possible de satisfaire une demande croissante en comparaisons de machines différentes.

On tente de combler une partie des lacunes d'information au moyen d'une *série de tests de moissonneuses-batteuses*. Les essais de testage (Fig. 1 à 4) comportent les critères essentiels suivants:

- débit - pertes de battage,
- qualité de travail,
- consommation de carburant,
- rendement de battage pratique,
- sécurité de fonctionnement, perturbations,
- conduite et entretien,
- travaux de préparation, remplacements de courroies trapézoïdales et de chaînes,
- défauts de montage,
- protection contre les accidents,
- le cas échéant, recommandations à l'adresse du constructeur.

Afin de faciliter la comparaison des résultats de divers rapports de test (ou de différentes années) concernant le colza ou les céréales, on a toujours soin de mettre en œuvre, parallèlement à chaque machine soumise à un test, une moissonneuse-batteuse semblable de classe moyenne appartenant à la station de recherche. Les différences de rendement, de qualité du travail et de consommation de carburant permettent alors de classer les modèles examinés. L'emploi de cette *moissonneuse-batteuse de référence* a d'autant plus d'importance que les critères mentionnés plus haut sont aussi influencés en bonne mesure par les conditions de battage momentanées (nature du peuplement, rendements, humidité, etc.) qui peuvent varier énormément d'une année à l'autre tout particulièrement en cas de colza et de céréales.

Comme première machine, un nouveau modèle de moissonneuse-batteuse (CLAAS Dominator 86) a été testé avec un dispositif

de battage conventionnel\*. La série de tests sera cependant surtout orientée vers des moissonneuses-batteuses équipées de nouveaux systèmes de battage parce que c'est pour ceux-ci que le besoin d'information est le plus marqué. Il va de soi qu'une collaboration des firmes d'importateurs et de constructeurs intéressées est indispensable à la réussite de ce projet.

Trad. H.O.

---

\* «Documentation de technique agricole» no 227  
(livrable par la FAT Tänikon, tél. 052 - 47 20 25)

#### **Facilitez les dépassements!**

Conducteurs de véhicules automobiles agricoles, lorsque vous remorquez des chars de récolte ou conduisez une machine à récolte totale, facilitez chaque fois que vous le pouvez les dépassements! Les autres usagers de la route vous en seront reconnaissants.

---

#### **«TECHNIQUE AGRICOLE»**

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - case postale, 5223 Riniken AG. Adresse postale de la Rédaction «Technique Agricole»: case 210, 5200 Brougg AG.

Régie des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91.

Prix de l'abonnement frs. 22.- par an.

Gratuit pour les membres de l'ASETA.

Paraît 15 fois par an.

Droits de reproduction réservés.

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6000 Lucerne.

Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich

Tél. 01 - 207 73 91

---

Le numéro 12/83 paraîtra le 15 septembre 1983

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**

**29 août 1983**

**Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich**

**Tél. 01 - 207 73 91**

---